

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра классической филологии

Аннотация
к дипломной работе

**«ВНУТРИ- И МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ
ВАРИАНТНОСТЬ БИБЛЕИЗМОВ
(НА МАТЕРИАЛЕ
ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ)»**

ДАВЫДОВА Анастасия Владимировна

Руководитель
ГАРНИК Антонина Васильевна

2014 г.

Объем дипломной работы «Внутри- и межъязыковая вариантность библеизмов (на материале восточнославянских языков)» составляет 46 страниц. Дипломная работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка литературы.

Ключевые слова: БИБЛЕИЗМ, ВОСТОЧНОСЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ, ВАРИАНТНОСТЬ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ, ВАРИАНТЫ БИБЛЕИЗМОВ, МЕЖЪЯЗЫКОВАЯ ВАРИАНТНОСТЬ.

Работа посвящена теме вариантности фразеологизмов библейского происхождения в восточнославянских языках.

Предмет исследования: устойчивость и вариативность библеизмов в восточнославянских языках.

Объект исследования: библейские фразеологизмы восточнославянских языков.

Цели работы: определить степень устойчивости и вариативности библеизмов в каждом из языков; рассмотреть виды вариантов библеизмов; сопоставить их тождество или различие в разных языках.

Методы исследования: описательный и сравнительно-сопоставительный методы.

Оригинальность работы состоит в том, что в белорусском языкознании никогда не подвергалась исследованию вариантность фразеологических единиц библейского происхождения. Межъязыковая вариантность библеизмов в восточнославянских языках также исследуется впервые.

Материалы работы докладывались на 69-й, 70-й, 71-й научных студенческих конференциях и были рекомендованы к печати в сборниках научных студенческих работ.

Дипломная работа выполнена полностью самостоятельно.

The content of the research «Intra- and interlinguistic variation of bibleisms (based on the East Slavonic languages)» is 46 pages.

Keywords: BIBLEISM, THE EAST SLAVONIC LANGUAGES, VARIATION OF PHRASEOLOGISMS, VARIANTS OF BIBLEISMS, INTERLINGUISTIC VARIATION.

The research consists of introduction, three chapters, conclusion and bibliography. The research is dedicated to the topic of variation of phraseologisms of biblical origin in the East Slavonic languages.

The subject of the research: stability and variability of bibleisms in the East Slavonic languages.

The object of the research: Biblical idioms of the East Slavonic languages.

The research is aimed at determining the degree of stability and variability of bibleisms in each East Slavonic language, reviewing the kinds of variants of bibleisms, comparing their identity or difference in the East Slavonic languages.

The methods of research: descriptive and comparative methods.

Scientific novelty of the research is in the fact that in the Belarusian linguistics the variation of phraseological units of biblical origin has never been studied. Interlinguistic variation of bibleisms in the East Slavonic languages is also researched for the first time.

Materials of the research were presented at the 69th, 70th, 71st student research conferences and were recommended for publication in the collections of student's science articles.

The research is done completely independently.